

**Adenda Guía docente de la asignatura (2º Cuatrimestre 2019-2020)**

Asignatura	TRADUCCIÓN LENGUA A-II (ALEMÁN)		
Materia	Materia II.4 Entornos profesionales de la Lengua A (Alemán)		
Módulo	Módulo Específico II: Lengua A (Alemán) y sus Literaturas		
Titulación	GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS		
Plan	457	Código	45529
Periodo de impartición	2º cuatrimestre	Curso	3
Nivel/Ciclo	Grado	Tipo	Obligatoria
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	Alemán y español		
Profesor/es responsable/s	Carmen Cuéllar Lázaro Lorena Hurtado Malillos		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	carmen.cuellar@uva.es lorena.hurtado@uva.es Skype para tutorías virtuales		

5. Métodos docentes y principios metodológicos desde el 13.03.2020

Learning by doing.

Preparación y traducción de los textos por parte de los alumnos. Debatir las soluciones propuestas por los alumnos y el docente en el pleno **de manera virtual**. Planteamiento de cuestiones traductológicas.

Tutorías individuales **virtuales** para reforzar el efecto de aprendizaje sobre uno o dos textos traducidos y reelaborados por los alumnos.

**6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura desde el 13.03.2020**

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
		Clases teórico-prácticas virtuales	20
		Estudio y trabajo autónomo individual	60
		Documentación complementaria	10
		Tutorías individuales o por parejas virtuales	10
Total		Total	100

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Alumnos con evaluación continua: - Trabajo realizado a lo largo del curso - Trabajo final A (encargo de traducción y ficha de detección, clasificación y resolución de problemas, argumentada)	60% 40%	Se informará en el Campus Virtual y/o a través de correo electrónico del encargo de traducción y la fecha de entrega (no presencial).
Alumnos sin evaluación continua: - Trabajo final A (encargo de traducción y ficha de detección, clasificación y resolución de problemas, argumentada)	100%	Se informará en el Campus Virtual y/o a través de correo electrónico del encargo de traducción y la fecha de entrega (no presencial).

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
 - Según el número de faltas gramaticales y semánticas, así como la argumentación en la clasificación y resolución de los problemas de traducción.
- **Convocatoria extraordinaria:**
 - Según el número de faltas gramaticales y semánticas, así como la argumentación en la clasificación y resolución de los problemas de traducción.